



Przenośne radio cyfrowe stereo dla DAB+/UKF DAB PR5

Instrukcja obsługi



Wstęp

Instrukcja użytkownika pozwala użytkować w sposób

- zgodny z przeznaczeniem i
- bezpieczny

radio DAB nazywane w instrukcji urządzeniem lub produktem.

Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja jest skierowana do każdej osoby, która urządzenie

- konfiguruje,
- użytkuje,
- konserwuje
- utylizuje.

Nazwy wymienionych firm, instytucji i marek są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

Wygląd instrukcji obsługi

Różne element instrukcji są przedstawione w odpowiednio zaprojektowanej formie ułatwiającej identyfikację informacji:

Normalny tekst

- Wypunktowanie lub
- ➔ Kolejne kroki

Ostrzeżenia.

Części zamienne i akcesoria:

Możesz sprawdzić dostępność i numery części zamiennych i akcesoriów dla swojego urządzenia w dowolnym momencie na stronie internetowej <http://dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>

Proszę pamiętać, że możemy wysłać części wyłącznie na adres w Niemczech.

Bezpieczeństwo i umiejscowienie urządzenia

Proszę przeczytać ostrożnie wszystkie informacje bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Zawsze stosować się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji w instrukcji obsługi i z tyłu urządzenia.



Bezpieczeństwo

Zachowaj ostrożność podczas używania adaptera AC! Zasilacz może być podłączony wyłącznie do gniazda zasilania 240 V 50/60 Hz AC. Nigdy nie podłączaj adaptera do innego źródła zasilania.

Nie korzystaj z innych przewodów niż załączony adapter zasilania.

Zasilacz może być podłączony wyłącznie po zakończeniu prawidłowej instalacji. Jeśli zasilacz jest wadliwy lub gdy urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób nie może być używane.

- Z adapterem sieciowym należy obchodzić się ostrożnie!
- Urządzenie można podpinąć tylko do napięcia sieciowego 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Urządzenia nie należy podpinąć do innego napięcia.
- Należy używać tylko załączonego zasilacza.
- Zasilacz można podłączyć dopiero w momencie, gdy instalacja została przeprowadzona zgodnie z zaleceniami.
- Urządzenie nie może być użytkowane, jeśli wykazuje jakiegokolwiek uszkodzenia albo jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony.
- Wyciągając zasilacz z gniazdka należy trzymać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Z urządzenia nie można korzystać podczas deszczu i przy dużej wilgotności (niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem).
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, basenów czy źródeł przyskającej wody.
- Zabrania się stawiania na urządzeniu jakichkolwiek pojemników z płynami np. waz z kwiatami etc. Ich upadek mógłby spowodować znaczne szkody i stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli do urządzenia przedostaną się ciała obce lub płyny, należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilacza z gniazdka. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenie powinno być skontrolowane przez specjalistów. W innym wypadku zachodzi zagrożenie porażenia prądem.
- Proszę nie otwierać obudowy (zagrożenie porażenia prądem).
- W kwestiach związanych z naprawą urządzenia należy kontaktować się z przedstawicielami producenta. Zabrania się podejmowania prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Zabrania się samodzielnego otwierania urządzenia. Urządzenie może otwierać jedynie specjalista.
- Do środka urządzenia nie mogą przedostać się ciała obce tj. igły, monety etc.

- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych otwartych źródeł ognia tj. świeczki.
- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej.
- Prace związane z konserwacją powinien wykonywać specjalista. Samodzielna konserwacja urządzenia może stwarzać zagrożenie dla osób znajdujących się w pobliżu.

- Zabrania się dotykania metalowymi przedmiotami czy palcami styków złączyowych znajdujących się na tyle urządzenia (możliwe spięcia).
- Urządzenie pozostaje podpięte do zasilania również w trybie Standby. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres, wtyczkę zasilacza należy wyciągnąć z gniazdka.
- Nie zaleca się głośnego słuchania muzyki, ponieważ może powodować trwałą uszczerbek słuchu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (także dzieci) upośledzone fizycznie, sensorycznie czy psychicznie lub takie, którym brak doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będzie osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo lub zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Bawiące się w pobliżu urządzenia dzieci powinny być pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian w budowie urządzenia.
- Uszkodzone urządzenia lub akcesoria nie mogą być ponownie użyte. Obchodzenie się z bateriami
- Należy uważać, żeby baterie nie dostały się w ręce dzieci. Połknięcie baterii wiąże się z poważnymi konsekwencjami zdrowotnymi, dlatego w nagłym wypadku należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Standardowych baterii nie można ładować, podgrzewać ani wrzucać do ognia (zagrożenie wybuchem!).
- Wyczerpujące się baterie należy odpowiednio wcześniej wymienić.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie naraz. Należy używać baterii tego samego rodzaju.

Uwaga!

- Wylane lub uszkodzone baterie mogą w zetknięciu ze skórą powodować podrażnienia. W takim wypadku należy pracować w odpowiednich rękawiczkach. Schowek na baterie należy czyścić suchą szmatką.
- Baterii nie należy narażać na ekstremalne warunki. Baterii nie należy kłaść na grzejnikach ani wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Ważne wskazówki dotyczące utylizacji:

Baterie mogą zawierać substancje trujące, które szkodzą zdrowiu i środowisku.

Produkt zawiera baterie, które podlegają europejskiej dyrektywie 2006/66/WE. Nie można ich utylizować razem z odpadami gospodarstwa domowego. Proszę zasięgnąć informacji na temat lokalnych ustaleń dotyczących oddzielnej utylizacji baterii, ponieważ odpowiednia utylizacja pozwala chronić środowisko i ludzi przed ewentualnymi negatywnymi skutkami. Znak znajduje się na bateriach zawierających substancje szkodliwe.

**Ekspozycja urządzenia**

- Urządzenie należy stawiać na solidnym, pewnym, poziomym podłożu. Proszę pamiętać o dobrej wentylacji.
- Urządzenia nie należy stawiać na miękkich powierzchniach tj. dywany czy koce, tudzież w pobliżu zasłon i kilimów, ponieważ może to źle wpłynąć na cyrkulację powietrza, a w konsekwencji doprowadzić do zapalenia się urządzenia.
- Urządzenia nie należy przykrywać zasłonami, kocami czy gazetami.

- Urządzenia nie należy stawiać w pobliżu źródeł ciepła tj. grzejniki. Proszę unikać bezpośredniego padania promieni słonecznych.
- Należy unikać miejsc narażonych na bezpośrednią ekspozycję słoneczną oraz nadmiernie zakurzonych.
- Podstawki urządzenia mogą pozostawiać przebarwienia na meblach, dlatego między powierzchnię mebli i urządzenie należy włożyć odpowiednie zabezpieczenie.
- Urządzenia nie należy stawiać w pomieszczeniach o dużej wilgotności tj. kuchnia, sauna etc. (woda kondensacyjna może powodować uszkodzenia).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchym otoczeniu i umiarkowanym klimacie. Nie powinno być narażone na odpryski wody.
- Z urządzenia można korzystać tylko wtedy, jeśli jest ustawione w pozycji poziomej. Z urządzenia nie należy korzystać na wolnym powietrzu!
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń, które wytwarzają silne pole magnetyczne.
- Korzystanie z żarówek energooszczędnych w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia może ograniczyć jego funkcjonalność.
- Na urządzeniu nie należy stawiać ciężkich przedmiotów.
- Pod nóżki urządzenia należy kłaść podkładkę antypoślizgową zapobiegającą pozostawianiu śladów na meblach. • Podczas zmiany otoczenia z zimnego na ciepłe wewnątrz urządzenia może dojść do skroplenia pary. Z włączeniem urządzenia należy poczekać ok. 30 min.
- Proszę się upewnić, że kabel sieciowy lub wtyczka są łatwo dostępne i istnieje możliwość szybkiego odłączenia zasilania. Kabel należy ułożyć w taki sposób, żeby nikt się o niego nie potykał.
- Wtyczka powinna znajdować się możliwie najbliżej urządzenia.
- Podłączając do zasilania sieciowego należy włożyć całą wtyczkę do gniazdka.
- Proszę używać łatwo dostępnych złączy sieciowych i unikać używania złodziejek.
- Proszę nie dotykać zasilacza/wtyczki mokrymi rękami (niebezpieczeństwo porażenia prądem).
- Jeśli występują zakłócenia, a z obudowy wydobywa się dym/nieprzyjemny zapach, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. z powodu podróży, proszę wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zbyt wysoko ustawione odtwarzanie dźwięku, szczególnie w słuchawkach, może prowadzić do utraty słuchu.

Opis urządzenia

Zakres dostawy

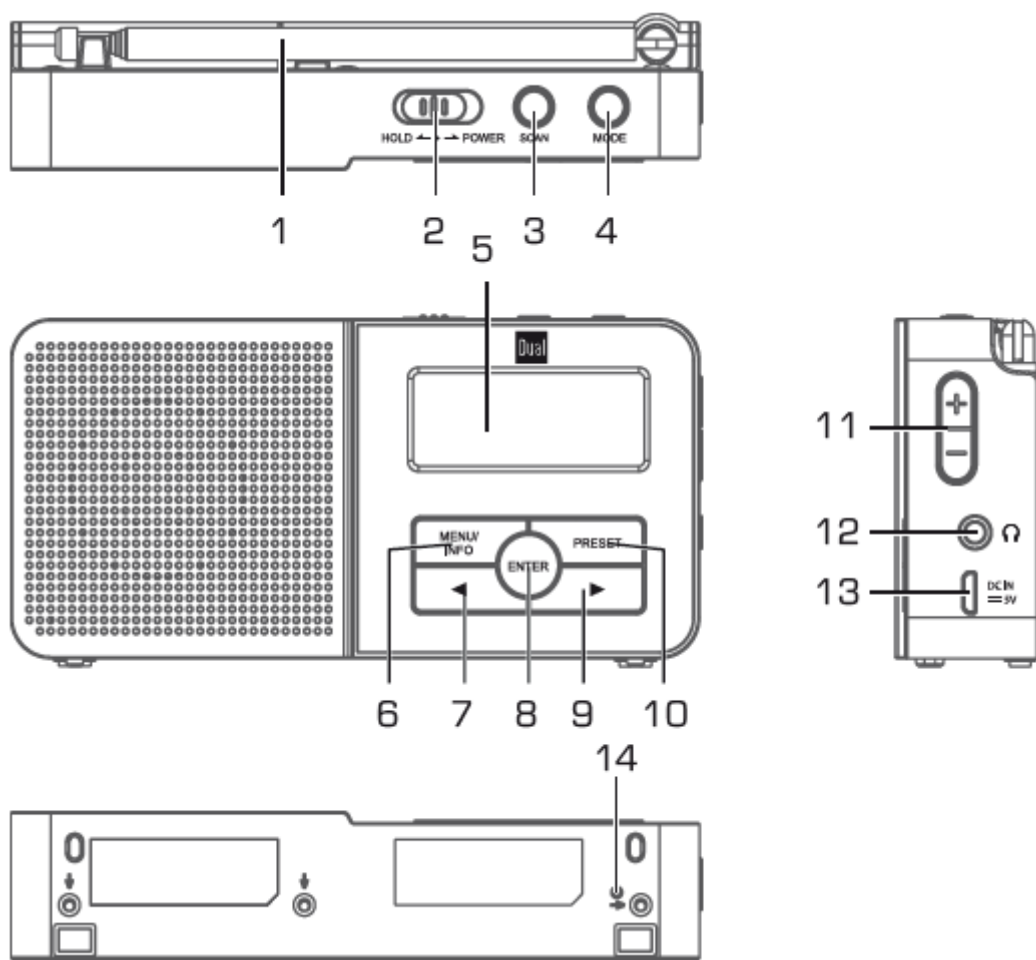
Proszę się upewnić, że otrzymali Państwo wszystkie wymienione niżej elementy:


- cyfrowe radio,
- zintegrowany akumulator LiPo
- instrukcja obsługi.



Szczególne właściwości urządzenia

- Cyfrowe radio to możliwość korzystania z nowego formatu, który pozwala odtwarzać krystalicznie czysty głos bez szumów czy trzasków.
- Radio odbiera częstotliwości UKF 87,5–108 MHz (analogowo) oraz DAB 174– 240 MHz (cyfrowo).
- Urządzenie dysponuje 10 miejscami pamięci na stacje nadawcze.
- Po znalezieniu lub ustawieniu stacji nadawczej, sygnał DAB automatycznie ustawia godzinę i datę.
- Urządzenie posiada wejście na słuchawki.
- Urządzenie można obsługiwać niezależnie od sieci (w zestawie brak baterii).

Elementy sterowania



1	PRESETs 1 - 10	Antena teleskopowa DAB/FM
2	HOLD  POWER	Przełącznik: Blokada klawiszy/Wył/Wł
3	SCAN	Wyszukiwanie DAB/FM
4	TRYB	Przełączanie pomiędzy DAB, FM
5		Ekran LCD
6	MENU/INFO	Długie wciśnięcie: Włączenie menu

		Krótkie wciśnięcie: Informacje, np. nadawca, moc sygnału Zamknięcie menu
7 9		Menu: nawigacja w menu DAB: Wybór nadajnika FM: krótkie przytrzymanie: ręczne przełączenie częstotliwości (krok o 0,05 MHz) Przytrzymanie: automatyczne wyszukiwanie
8	ENTER	DAB, Menu: potwierdzenie wejścia, Aktywacja opcji menu
10	PRESET	Zapisanie stacji, przywołanie stacji zapisanej
11	-+	Przycisk regulacji głośności
12		Gniazdo słuchawkowe, 3,5 mm jack
13	DC IN 5 V	Złącze USB – ładowania 5V, 1 A
14		Przycisk reset Jeśli urządzenie nie reaguje na przyciski wcisnąć przycisk reset za pomocą cienkiego obiektu. Urządzenie zostanie wyłączone. Włączyć urządzenie ponownie przyciskiem POWER.
-		Głośnik
-		Akumulator
-		Tabliczka znamionowa

Jak przygotować urządzenie do użytku

- ➔ Podłączyć kabel ładowania do gniazda USB komputera PC. Akumulator rozpoczyna ładowanie. Na ekranie mruka 00:00 (jeśli nie została ustawiona żadna stacja).

Przy istniejącym połączeniu za pomocą kabla USB urządzenie jest w trybie czuwania. Na ekranie pojawia się czas. Ekran jest podświetlony i gaśnie po kilku sekundach.

Jak ładować zintegrowany akumulator

- ➔ Podłączyć kabel ładowania do gniazda USB komputera PC. Akumulator rozpoczyna ładowanie. Na ekranie mruka 00:00 (jeśli nie została ustawiona żadna stacja).
- ➔ Gdy akumulator jest bliski rozładowania na ekranie pojawi się symbol „wyczerpanej baterii.” Bateria jest pusta.
- ➔ Podłączyć kabel USB dostarczony w zestawie do gniazda 13 DC IN i np. do gniazda USB w komputerze PC (5V).
- ➔ Urządzenie jest teraz w trybie ładowania, co można poznać po symbolu ładującej się baterii. Akumulator jest automatycznie ładowany.
- ➔ Cykl ładowania trwa około 3 godziny.
- ➔ Po pełnym naładowaniu ikona baterii będzie wypełniona.
- ➔ Wyciągnąć kabel USB.

Uwaga:

Jeśli urządzenie jest włączone podczas ładowania czas ładowania zostanie wydłużony. Akumulator nie może być narażony na działanie otwartego płomienia ani podgrzewany (Ryzyko wybuchu!).

Uszkodzony akumulator może wybuchnąć!

Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb zasilania bateryjnego jeśli kabel USB (a wraz z nim zasilanie) zostanie wyciągnięty.

Uwaga:

Baterii nie można pozostawić z dziećmi. Połączenie baterii może spowodować poważny uszczerbek na zdrowiu.

Informacje dotyczące utylizacji

Baterie zawierają toksyczne substancje, które mogą uszkodzić środowisko. Proszę zasięgnąć informacji na temat lokalnych ustaleń dotyczących oddzielnej utylizacji baterii, ponieważ odpowiednia utylizacja pozwala chronić środowisko i ludzi przed ewentualnymi negatywnymi skutkami.

Jak poprawić zasięg anteny

Ilość i jakość dostępnych stacji radiowych zależy od warunków odbioru i miejscu ustawienia urządzenia. Dzięki antenie teleskopowej DAB/FM (17) możliwe jest uzyskanie doskonałego odbioru sygnału.

Uwaga:

Do odbioru stacji cyfrowych (Tryb DAB) wymagane jest maksymalne wyciągnięcie anteny teleskopowej (17).

Poprawienie odbioru sygnału:

Często ważniejsze od wysunięcia anteny jest jej właściwe pozycjonowanie, szczególnie w rejonach granicznych odbioru sygnału DAB. W Internecie dostępne są przykłady na stronie www.digitalradio.de, możliwe jest dzięki temu szybkie zlokalizowanie odbiornika radiowego w Niemczech.

- ➔ Rozpocznij pierwsze skanowanie przy oknie w kierunku najbliższego nadajnika.
- ➔ Wsuń antenę na maksymalną długość. Kieruj anteną w różnych kierunkach, jeśli to konieczne. W przypadku złych warunków pogodowych możliwe jest, że sygnał DAB będzie odbierany w ograniczonym zakresie.

Uwaga:

Aby uzyskać jak najlepsze warunki odbioru i optymalne ustawienie anteny przeczytaj dalsze rozdziały instrukcji.

Jak używać słuchawek:



Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu!

Nie słuchaj radia z wysoką głośnością korzystając słuchawek. Może to prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Przed skorzystaniem ze słuchawek ustaw głośność radia na wartość minimalną. Jeśli korzystasz ze słuchawek (brak w zestawie) głośnik radia zostaje wyciszony.

- ➔ Używaj wyłącznie słuchawek ze złączem Jack 3,5 mm.

- Podłącz złącze jack do gniazda słuchawkowego (12) urządzenia.
- Teraz dźwięk jest odtwarzany wyłącznie za pomocą słuchawek.
- Jeśli chcesz ponownie słyszeć dźwięk z głośnika wyciągnij wtyczkę słuchawek z gniazda urządzenia.

Jak używać ogólnych opcji urządzenia

Włączanie urządzenia

- Wsuń maksymalnie antenę teleskopową (1).
- Wciśnij przycisk zasilania (2), urządzenie się uruchomi.
- Na keranie urządzenia wyświetli się informacja „Welcome to Digital Radio” a urządzenie zacznie wyświetlać mrugające 00:00.

Uwaga:

Gdy włączasz urządzenie po raz pierwszy w funkcji DAB automatycznie zaczyna skanowanie kanałów. Jeśli pojawi się informacja „Service not available” oznacza to brak odbioru sygnału DAB. Możliwe jest, że sygnał DAB jest zbyt słaby, zmień ustawienie radia i uruchom je ponownie. Zobacz dalsze instrukcje dotyczące wyszukiwania programów i informacji pojawiających się podczas tej czynności. Podczas wyszukiwania na ekranie pokazany jest pasek postępu i informacja o liczbie znalezionych stacji.



Po zakończeniu skanowania uruchamiana jest pierwsza stacja w kolejności alfanumerycznej. Stacje zostają zapisane i będą dostępne nawet po wyłączeniu urządzenia i ponowieniu połączenia z sygnałem DAB.

Jeśli żadna stacja nie została odnaleziona urządzenie nie odbiera sygnału DAB o odpowiedniej sile. Zmień lokalizację urządzenia i uruchom wyszukiwanie ponownie.

Jeśli to konieczne sprawdź siłę sygnału.

Ustawienie źródła

Wciśnij przycisk 4 MODE aby przełączać pomiędzy źródłem DAB i FM.

Regulacja głośności

- Wciśnij przycisk głośności (10, 11) aby ustawić pożądaną głośność.

Włączenie blokady przycisków

- Wcisnąć przycisk 2 w lewo aby zablokować klawisze. Klawisze są zablokowane uniemożliwiając ich przypadkowe wciśnięcie. Na ekranie pojawi się informacja o blokadzie klawiszy, jeśli nastąpi próba ich wciśnięcia.
- Aby wyłączyć funkcję blokady przesunąć przycisk 2 w środkowe położenie

Wyłączenie urządzenia

- Aby przełączyć radio na tryb standby wciśnij przycisk zasilania (2), gdy jest włączone.
- W tym momencie radio jest wyłączone lecz nadal podpięte do sieci zasilania.
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie wyciągnij przewód zasilania z gniazda zasilania.

Ustawienie języka

- Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 i przytrzymać go. Otworzy się menu.

DAB

<pełne wyszukiwanie>

- Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 wybrać <System> a następnie wcisnąć przycisk ENTER 8.
- Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 wybrać <Sprache>.
- Potwierdzić wybór przyciskiem ENTER 8.
- Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 wybrać pożądany język.
- Potwierdzić wybór przyciskiem ENTER 8. Język zostaje wybrany. Opuścić menu poprzez krótkie wciśnięcie przycisku MENU/INFO 6.

Ustawienie podświetlenia

Z zasilaniem sieciowym:

- Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 i przytrzymać go. Otworzy się menu.
- Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 wybrać <System> a następnie <Beleuchtung>. Potwierdzić wybór przyciskiem ENTER 8.
- Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 ustawić opcję (An-Einstellung).
- Potwierdzić przyciskiem ENTER 8.

W trybie zasilania z akumulatora podświetlenie jest aktywne tylko kilka sekund po wciśnięciu przycisku.

Czym jest DAB+

DAB+ to nowy format cyfrowy, dzięki któremu można słuchać krystalicznie czystego dźwięku. Inaczej niż w przypadku standardowych analogowych stacji nadawczych DAB umożliwia kilku stacjom nadawanie na jednej i tej samej częstotliwości. Taki efekt nosi nazwę Ensemble lub Multiplex. Jeden zbiór (Ensemble) składa się z radiostacji oraz licznych komponentów nadawanych przez radiostację niezależnie od siebie. Więcej na www.digitalradio.de lub www.digitalradio.ch.

Kompresja danych

Cyfrowe radio wykorzystuje właściwości ludzkiego słuchu. Ludzkie ucho nie odbiera dźwięków leżących poniżej konkretnego pułapu głośności. Dane znajdujące się w pobliżu tzw. progu słyszalności mogą być przefiltrowywane. Umożliwia to przypisywanie każdej jednostce informacji cyfrowego strumienia danych przynależnej głośności względem innej jednostki. Przy konkretnej wartości granicznej w sygnale dźwiękowym części głośniejsze są nadpisywane nad cichszymi. Wszystkie informacje dźwiękowe w utworze muzycznym, które wpadają pod tzw. prób słyszenia maskowany mogą być wyfiltrowane z transmitowanego sygnału. Prowadzi to do redukcji transmitowanego strumienia danych bez namacalnej dla słuchacza różnicy w barwie dźwięku (HE AAC v2 jako uzupełnienie kodowania DAB+).

Audio Stream

Audiostreams to ciągłe strumienie danych zawierające MPEG 1 Audio Layer 2 Frames i przedstawiające informacje akustyczne. Pozwalają na transmisję i odbiór zwykłych programów radiowych. Cyfrowe radio to nie tylko wyższa jakość dźwięku ale również dodatkowe informacje dotyczące bieżącego programu (DLS np. tytuł, prowadzący) lub niezwiązane z nim (np. wiadomości, pogoda, ruch drogowy, porady).

Odbiór radia DAB

Wybór funkcji i przeszukiwanie

Wyszukiwanie automatyczne "Full Scan" przeszukuje wszystkie kanały DAB, które są nadawane w obszarze odbioru.

→ Wciśnij przycisk SCAN 3.

Alternatywnie:

→ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6. Otworzy się menu.

→ Wybierz opcję **<Vollstandiger Suchlauf>** /pełne wyszukiwanie/. Potwierdź wybór przyciskiem ENTER 8.

→ Wyszukiwanie zostanie rozpoczęte, na ekranie pojawia się pasek postępu.

→ Możesz sprawdzać wyszukane stacje korzystając z przycisków ◀▶ 7,9.

→ Aby wybrać stację wcisnąć przycisk ENTER 8.

Pełne wyszukiwanie doda wszystkie odnalezione stacje. Aby usunąć przechowywane stacje wcisnąć przycisk Reset aby przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych.

Wskazówka:

Radio powraca do poprzedniej stacji automatycznie po 30 sekundach jeśli nie zostawnie wciśnięty klawisz. Jeśli nie zostanie odnaleziona żadna stacja sprawdzić czy antena 1 jest prawidłowo wysunięta.

Jeśli to konieczne zmienić lokalizację urządzenia.

Ręczne strojenie / Strojenie w trybie DAB

- Wciśnij przycisk MENU/INFO 6.
- Wybierz za pomocą przycisków ◀▶ 7,9. opcję **Manuelle einstellen** /wyszukiwanie ręczne/.
- Potwierdź wybór przyciskiem ENTER 8.
- Wybierz za pomocą przycisków ◀▶ 7,9. etykiety 5A do 13F i odpowiednie częstotliwości dla etykiet potwierdzając przyciskiem ENTER 8.
- Jeśli pod wybraną częstotliwością znajduje się stacja pojawi się jej nazwa i siła sygnału
- Nadawca zostaje automatycznie zapisany.

Przechowywanie stacji DAB

Pamięć programowa może przechować do 10 stacji w obszarze zapisu DAB.

Uwaga:

Przechowywane stacje są zachowane nawet w przypadku utraty zasilania.

- ➔ Ustaw pożądaną stację.
- ➔ Wciśnij przycisk przypisania PRESET 10 i przytrzymaj go. Zacznie mrugać <Speichern P1>.
- ➔ Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 wybrać obszar pamięci do zapisu i potwierdzić przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Stacja zostanie zapisana w wybranej komórce pamięci.
- ➔ Pojawi się informacja o zapisaniu **Programm # gesp.**

Wybór zapisanej stacji

- ➔ Wciśnij krótko przycisk przypisania PRESET 10. Pojawi się <Progr. Aufrufen>.
- ➔ Za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 wybrać komórkę pamięci i potwierdzić przyciskiem ENTER 8. Pojawi się informacja **Verbinden**. Stacja zostanie odtworzona.

Jeżeli pod wybraną opcją nie ma zapisanej żadnej stacji na ekranie pojawi się informacja „leer”/empty, puste/.

Usuwanie zapisanego programu

- ➔ Aby usunąć poprzednie zapisanie zapisz na wybranym ustawieniu inną stację

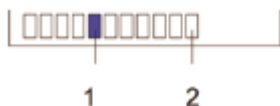
Przełączanie stacji

- ➔ Za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 nawiguj po liście wykrytych stacji. Potwierdź wybór przyciskiem ENTER 8.

Wyświetlane informacje

- Za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 podczas odtwarzania stacji przełączasz się pomiędzy wyświetlanymi informacjami, jak siła sygnału, DLS, Rodzaj programu, nazwa Ensemble/Multiplex, Bitrate, Czas, Data.

Siła sygnału



- Oznaczenie 1 pojawia się wymagany poziom siły sygnału. Wartości poniżej są zbyt słabe.

Jak obsługiwać urządzenie w trybie FM/UKF

Ustawianie stacji UKF/FM

- ➔ Aby włączyć tryb UKF/FM wciśnij przycisk MODE (4).

Wyświetlacz na krótko pokaże napis „FM” a następnie częstotliwość i informację radiową, gdy stacja będzie odbierana. Informacja „St” i „Mo” informuje, czy audycja jest w trybie mono czy w trybie stereo. Jeśli dostępny jest sygnał RDS pojawi się nazwa radiostacji i dostępny tekst informacyjny.

Ręczne strojenie

- ➔ Za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 w trybie UKF przełączasz częstotliwość. Jest ona wyświetlana na ekranie. Każde wciśnięcie przycisku zwiększa ustawienie o krok 0,05 MHz.

Strojenie automatyczne

- ➔ Wciśnij przycisk SCAN 3 lub za pomocą długiego wciśnięcia przycisku ◀▶ 7, 9 aby rozpocząć strojenie. Na ekranie będzie pokazane zwiększanie/zmniejszanie się przeszukiwanej częstotliwości.

Jeśli znaleziona zostanie stacja z odpowiednią siłą sygnału wyszukiwanie zostanie przerwane a stacja zostanie ustawiona.

Uwaga:

Aby ustawić stacje ze słabszym sygnałem skorzystaj z ręcznego wyszukiwania.

Możesz wybrać z opcji MENU >Such Einstell aby wyszukiwanie wykrywało tylko stacje z silnym sygnałem (**Nir kraftige Sender**) lub wszystkie sygnały (**Alle Sender**).

Ustawienie Mono/Stereo

Uwaga:

Możesz ustawić ręcznie mono, co powoduje występowanie mniej zakłóceń.

- ➔ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 opcję >Audio Einstellung.
- ➔ Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER 8.

- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 opcję >"Stereo möglich" lub „Nur mono”.
- ➔ Potwierdź wybór ustawienia za pomocą ENTER 8.

Zapisywanie stacji UKF/FM

Przechowywane stacje są zachowane nawet w przypadku utraty zasilania.

- ➔ Ustaw pożądaną stację.
- ➔ Wciśnij przycisk przypisania PRESET 10 i przytrzymaj go. Zacznie mrugać <Speichern P1>.
- ➔ Za pomocą przycisków ◀▶ 7,9 wybrać obszar pamięci do zapisu i potwierdzić przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Stacja zostanie zapisana w wybranej komórce pamięci.
- ➔ Pojawi się informacja o zapisaniu **Programm # gesp.**

Wybór zapisanej stacji

- ➔ Wciśnij krótko przycisk przypisania PRESET 10. Pojawi się <Progr. Aufrufen>.
- ➔ Za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 wybrać komórkę pamięci i potwierdzić przyciskiem ENTER 8. Pojawi się informacja **Verbinden**. Stacja zostanie odtworzona.

Jeżeli pod wybraną opcją nie ma zapisanej żadnej stacji na ekranie pojawi się informacja „leer”/empty, puste/.

Usuwanie zapisanego programu

- ➔ Aby usunąć poprzednie zapisanie zapisz na wybranym ustawieniu inną stację

Menu opcji

Przywrócenie ustawień fabrycznych

Po zmianie lokalizacji urządzenia, np. przy przenoszeniu się w nowe miejsce ustawione stacje DAB mogą nie łapać sygnału. Dzięki przywróceniu ustawień fabrycznych możliwe jest wykonanie ponownego pełnego wyszukiwania.

- ➔ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 i przytrzymaj go. Otworzy się menu.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 opcję <System> a następnie <Werkseinstellung>.
- ➔ Potwierdzić wybór przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Wybrać opcję **Ja <Nein>** . Ja –rozpocznie przywracanie ustawień.

Uwaga:

Wszystkie ustawione stacje zostaną usunięte. Po przywróceniu ustawień fabrycznych urządzenie uruchamia pełne wyszukiwanie.

Wersja oprogramowania

- ➔ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 i przytrzymaj go. Otworzy się menu.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀▶ 7, 9 opcję >System a następnie >INFO.

- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀ ▶ 7, 9 opcję <System> a następnie <SW-Version>. Wciśnij przycisk ENTER 8. Pojawi się wersja oprogramowania.
- ➔ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 aby wyjść z menu.

Ręczne ustawienie daty i godziny

- ➔ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 i przytrzymaj go. Otworzy się menu.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀ ▶ 7, 9 opcję <System> a następnie <Uhrzeit>, <Zeit/Datum einstellen>. Potwierdź wybór przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀ ▶ 7, 9 wartość dla godzin, potwierdź przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀ ▶ 7, 9 wartość dla minut, potwierdź przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Postępuj tak samo dla wartości w dacie.

Urządzenie domyślnie posiada włączoną funkcję automatycznego uaktualniania (Auto. Update) Update All w menu.

Po ustawieniu stacji DAB lub FM czas i data są automatycznie pobierane i wyświetlane. Można zmienić ustawienie na **Kein Update**.

Wskazówka:

Możliwe jest ustawienie formatu 12 lub 24 godzinnego <12 /24 Std. einstellen> . Można tego dokonać z menu <Datumsformat einst.>.

Funkcja drzemki

Można ustawić czas w przedziale od 15 – 90 minut (w krokach), po którym wyłączone zostanie urządzenie.

- ➔ Wciśnij przycisk MENU/INFO 6 i przytrzymaj go. Otworzy się menu.
- ➔ Wybierz za pomocą przycisków ◀ ▶ 7, 9 opcję <System> a następnie <SLEEP>.
- ➔ Potwierdź wybór przyciskiem ENTER 8.
- ➔ Ustawić za pomocą przycisków ◀ ▶ 7, 9 wartość funkcji i potwierdzić przyciskiem ENTER 8.

Na ekranie pojawi się symbol drzemki. Po upłygnięciu ustawionego czasu urządzenie automatycznie się wyłączy.

Czyszczenie i konserwacja



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Aby uniknąć porażenia prądem nie używać wilgotnej szmatki do czyszczenia urządzenia ani nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania.

UWAGA!

Nie używaj ściernych elementów i silnych detergentów, jak benzyna czy alkohol. Wyczyść obudowę miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Wyświetlanie

Wciskając przycisk INFO będziesz miał dostęp do następujących informacji:

Tryb DAB	Tryb FM (UKF)
DLS: Przewijany tekst z dodatkowymi informacjami wysyłanymi przez nadawcę, np. nazwy piosenek wiadomości, itp	Tekst RDS
DL Plus: Dalsze informacje dostarczane przez nadawcę.	
Moc sygnału	Typ programu
Typ programu	Częstotliwość
Ensemble / Multiplex Nazwa grupy Numer Multiplex, częstotliwość	Stereo / Mono
Signal Error Rate	Czas
Audio Bitrate / Enkodowanie	
Czas	Data
Data	

Usuwanie usterek

Jeśli urządzenie nie funkcjonuje tak, jak powinno tabele w tym rozdziale mogą pomóc w diagnozie i usuwaniu usterek. Jeśli nie jest to możliwe należy skontaktować się z producentem.

Problemy z urządzeniem

Objaw	Możliwy powód / rozwiązanie problemu
Nie można włączyć urządzenia.	Urządzenie nie jest zasilane prądem Zasilacz: Proszę podłączyć zasilacz do gniazdka. Jeśli to konieczne zmienić gniazdo na inne. Baterie: Proszę włożyć nowe baterie.
Nie słychać dźwięku.	Proszę podgłośnić. Jeśli chcą Państwo włączyć odtwarzanie głośnikowe, proszę wyjąć wtyczkę słuchawek Możliwe, że wybrano złe źródło
Słychać szum.	Telefon komórkowy lub inne urządzenie w pobliżu wysyła zakłócające fale radiowe. Proszę usunąć znajdujący się w pobliżu telefon komórkowy lub inne urządzenie.
Występują inne zakłócenia w obudowie, odgłosy czy zniekształcony obraz na wyświetlaczu.	Elektroniczne elementy urządzenia są zniekształcone. Zasilacz: Proszę wyjąć wtyczkę zasilacza. Proszę zostawić

	urządzenie na ok. 10 sek. oddzielone od źródła prądu. Proszę podłączyć urządzenie lub włożyć baterie.
Wyświetlacz się nie włącza.	Proszę wyłączyć urządzenie. Proszę wyjąć i włożyć zasilacz, a następnie włączyć urządzenie.

Problems with the radio

Objaw	Możliwy powód / rozwiązanie problemu
Radio nie odbiera stacji radiowych.	Urządzenie nie znajduje się w trybie Radio. Proszę wcisnąć przycisk FM/DAB.
There is no DAB signal received.	Proszę sprawdzić, czy w okolicy jest możliwy odbiór sygnału DAB. Proszę na nowo ustawić antenę. Proszę spróbować znaleźć inną radiostację.
Dźwięk jest słaby lub złej jakości.	W odbiorze mogą przeszkadzać urządzenia tj. TV Urządzenie należy ustawić z dala od innych urządzeń
	Baterie są wyładowane. Proszę wymienić baterie na nowe..
	Antena nie jest wyciągnięta lub ustawiona. Proszę wyciągnąć antenę. Proszę obrócić anteną i poprawić odbiór.

Dane Techniczne

Wymiary (Długość x wysokość x głębokość)	128 mm x 64 mm x 28 mm
Waga:	Ok. 0,160 kg
Zasilanie (wejście):	DC 5V, 1A
Zużycie prądu w trybie standby	< 0,5 W
Akumulator	Li-Po 3,7V, 1350 mAh Czas pracy ok. 10 godzin przy 50% głośności
Moc wyjściowa	1,2 W Sinus
Warunki pracy:	+5 C do +35 C 5% do 90% względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji)
Częstotliwość radiowa: Analogowa Pasma cyfrowe III Antena:	UKF 87,5 – 108 MHz DAB 174 – 240 MHz Antena teleskopowa DAB / UKF
Gniazdo słuchawkowe:	3,5 mm

Producent zastrzega sobie prawo do zmian w technologii oraz błędów. Wymiary są wartościami przybliżonymi.

Produkt zgodny z:

- dyrektywą 2014/35/EU

- 2014/30/EU
- certyfikatem CE.